

**C-365**

First Session, Thirty-eighth Parliament,  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-365**

An Act to amend the Telecommunications Act (Voice  
over Internet Protocol)

---

First reading, April 14, 2005

---

**C-365**

Première session, trente-huitième législature,  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-365**

Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (voix  
sur protocole Internet)

---

Première lecture le 14 avril 2005

---

MR. PACETTI

M. PACETTI

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to reduce legislative controls over the economic aspects of the new telecommunication service called Voice over Internet Protocol while recognizing the need for legislative controls over the non-economic aspects of the service.

## SOMMAIRE

Le texte vise à réduire les contraintes législatives qui touchent aux aspects économiques du nouveau service de télécommunication appelé voix sur protocole Internet, tout en reconnaissant la nécessité d'encadrer législativement les aspects non économiques de ce service.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-365

## PROJET DE LOI C-365

An Act to amend the Telecommunications Act  
(Voice over Internet Protocol)

Loi modifiant la Loi sur les télécommuni-  
cations (voix sur protocole Internet)

1993, c. 38

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1993, ch. 38

**1. Section 23 of the *Telecommunications Act* is renumbered as subsection 23(1) and is amended by adding the following:**

**1. L'article 23 de la *Loi sur les télécommunications* devient le paragraphe 23(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

Exemption

(2) Sections 25, 27, 29 and 31 do not apply to a Canadian carrier in respect of a telecommunications service commonly known as Voice over Internet Protocol that allows users to initiate or receive real-time voice communication using an Internet Protocol.

(2) Les articles 25, 27, 29 et 31 ne s'appliquent pas aux entreprises canadiennes à l'égard d'un service de télécommunication, communément appelé voix sur protocole Internet, qui permet à l'utilisateur d'envoyer ou de recevoir des communications vocales en temps réel à l'aide d'un protocole Internet.

Exemption

Report

(3) The Commission shall, within one hundred and eighty days after the coming into force of this Act or such longer period as the Governor in Council may allow, submit a report to the Governor in Council that addresses the manner in which Canadian carriers that offer Voice over Internet Protocol should provide the following:

(3) Dans les cent quatre-vingts jours suivant l'entrée en vigueur de la présente loi ou dans le délai supérieur que peut accorder le gouverneur en conseil, le Conseil remet au gouverneur en conseil un rapport sur la façon dont les entreprises canadiennes qui offrent un service de voix sur protocole Internet devraient fournir les services suivants :

Rapport

(a) basic and enhanced 911 service;

a) des services 911 de base ou améliorés;

(b) access by law enforcement agencies to telecommunications facilities that are used or are capable of being used to provide Voice over Internet Protocol; and

b) un accès aux organismes d'application de la loi des installations de télécommunication qui sont utilisées, ou qui pourraient l'être, pour fournir un service de voix sur protocole Internet;

(c) message relay service for the hearing-impaired.

c) un service de transmission des messages pour les personnes malentendantes.

Information used in report	(4) The Commission may, in preparing the report referred to in subsection (3), rely on information submitted pursuant to Telecom Public Notice CRTC 2004-2 — Regulatory framework for voice communication services using Internet Protocol.	(4) Le Conseil peut se fier aux renseignements soumis conformément à l’Avis public de télécom CRTC 2004-2 — Cadre de réglementation régissant les services de communication vocale sur protocole Internet pour préparer le rapport visé au paragraphe (3).	Renseignements
Tabling in Parliament	(5) The Minister shall cause a copy of the report to be laid before each House of Parliament within ten sitting days after the report is submitted to the Governor in Council.	(5) Le ministre fait déposer une copie du rapport devant chaque chambre du Parlement dans les dix jours de séance de celle-ci suivant sa remise au gouverneur en conseil.	Dépôt au Parlement